

FÀGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80467490
Del. Note Nb: 80467490
Fecha Exp : 22.08.2019
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via del Ciclamini, 4
Del. address: Via del Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Code : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number: 267107
Razón social :
Short name :
Matrícula : 7858HFV
Plate Nb : 7858HFV
Remorque : R3916BCH
Remoc. plate : R3916BCH
180240455
5009614778

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descargas:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

141575

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Obs.
		Quantity	Received		Package	Reference		Label			
2510630104	CARTIER EMBRAGUE 251031	240		PZA	TBA-501494	008	15081958/15081965	30	550004318501		
					TBA-501712	048					
Peso neto total : 2.608,800		Total net weight:		Peso bruto total : 3.122,400		Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: 008		Total Nb. of pallets or containers:	

KUEHNE+NAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 240
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 8
Quantità Imballi: 8
Conformità alle schede d'imballaggio:
Data controllo: 24.08.19
Firma: [Signature]

SI NO

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RELLLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
SESTREY RUMANA MARILCORENA Fagor Ederlan S. Coop.			

ENCLOSURE

C.M.R.

C. M. R.

C.N.R.

C-M.P.

C.M.R.

C-M-P.

C-M-R-

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1-15
ambos inclusive y
y compris et
both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Cargador / Expéditeur (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address) 2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinatario (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address) 3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) 4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over of goods (place, country, date) 5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents		CMR Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). 16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address) MATRÍCULA Vehículo Remolque o Semirremolque Distancia Km 17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) Successive carriers (VAT, name, address) 18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations																						
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and numbers 7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages 8 Clase de embalaje Mode d'emballage Type of package 9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of goods		10 Nº estadístico N° statistique Statistical number 11 Peso bruto kg. Poids brut. kg. Gross weight in kg. 12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3																						
13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements																						
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		20 A pagar por: / To be paid by: <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:40%;">Remitente / Senders</th> <th style="width:20%;">Moneda / Currency</th> <th style="width:40%;">Consignatario / Consignee</th> </tr> <tr> <td>Precio del transporte: / Carriage Charges:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Descuentos: / Deductions:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Líquido / Balance</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Suplementos: / Supplém. Charges:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gastos accesorios: / Other expenses:</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TOTAL:</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Remitente / Senders	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee	Precio del transporte: / Carriage Charges:			Descuentos: / Deductions:			Líquido / Balance			Suplementos: / Supplém. Charges:			Gastos accesorios: / Other expenses:			TOTAL:		
Remitente / Senders	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee																						
Precio del transporte: / Carriage Charges:																								
Descuentos: / Deductions:																								
Líquido / Balance																								
Suplementos: / Supplém. Charges:																								
Gastos accesorios: / Other expenses:																								
TOTAL:																								
21 Formalizado en / Etalbé a / Established in 22		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery 23																						
24 Recibo de mercancía / Marchandise received 25 Recibo de mercancía / Marchandise received		26 Recibo de mercancía / Marchandise received																						

* En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y, en su caso, la letra. En caso de mercancías peligrosas indicar, para la certificación eventual, en la última línea del cuadro: la clase, la cifra y la letra. En caso de mercancías peligrosas, además de la certificación, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y la letra.

GTE 16033
CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE